

Il Presidente della Repubblica Italiana

5 MAGGIO 2022

S. E. ISAAC HERZOG
PRESIDENTE DELLO STATO DI ISRAELE
GERUSALEMME

LA RICORRENZA DELLO YOM HAATZMAUT MI OFFRE LA GRADITA OCCASIONE DI PORGERE A LEI E ALL'AMICO POPOLO ISRAELIANO I PIÙ CORDIALI RALLEGRAMENTI DELLA REPUBBLICA ITALIANA.

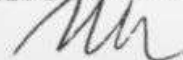
DOPO DUE ANNI DI CRISI PANDEMICA I NOSTRI PAESI SONO IMPEGNATI IN UN'AZIONE DI RILANCIO ECONOMICO E PRODUTTIVO. A CIÒ POTRÀ SENZ'ALTRO CONTRIBUIRE IL RAFFORZAMENTO DELLA COLLABORAZIONE TRA ISRAELE E ITALIA NEI VARI AMBITI DI COMUNE INTERESSE, A PARTIRE DAI SETTORI DELLA RICERCA E DELL'INNOVAZIONE.

IN UN CONTESTO INTERNAZIONALE CHE L'AGGRESSIONE RUSSA ALL'UCRAINA RENDE GRAVIDO DI INCERTEZZE, È PIÙ VIVO CHE MAI L'AUSPICIO CHE I NOSTRI PAESI POSSANO CONFERMARE E RAFFORZARE IL LORO IMPEGNO COSTANTE PER LA PACE, LA STABILITÀ E LA SICUREZZA DELLA COMUNE REGIONE EURO-MEDITERRANEA.

LE RECENTI TENSIONI CI RICORDANO QUANTO LA PACE SIA PRECARIA. È DUNQUE URGENTE FARE OGNI SFORZO PER FAVORIRE LA RIPRESA DI NEGOZIATI CON I PALESTINESI PER GIUNGERE A UNA SOLUZIONE A DUE STATI GIUSTA, SOSTENIBILE E IN LINEA CON IL DIRITTO INTERNAZIONALE. L'ITALIA CONTINUA A SOSTENERE TALE PROSPETTIVA CON ASSOLUTA CONVINZIONE.

INSIEME A QUESTI AUSPICI, VOGLIA ACCOGLIERE, SIGNOR PRESIDENTE, I MIGLIORI AUGURI DI BENESSERE PER LA SUA PERSONA E PER IL POPOLO D'ISRAELE.

SERGIO MATTARELLA



נשיא הרפובליקה האיטלקית

5 במאי 2022

אל יצחק הרצוג
נשיא מדינת ישראל
ירושלים

לרגל יום העצמאות, לעונג הוא לי לברך אותך ואת העם בישראל, ידיד איטליה, בברכות לבביות בשם הרפובליקה האיטלקית.

לאחר שנתיים של משבר שגרמה המגפה העולמית, מדינותינו עסוקות כרגע בהתחדשות כלכלית ויצרנית. לכך יתרום ללא ספק חיזוק שיתוף הפעולה בין איטליה לישראל במגוון תחומי העניין המשותפים, בראש ובראשונה מחקר וחדשנות.

במסגרת מערך בינלאומי שכעת צופן בחובו אי-ודאות רבה עקב המתקפה הרוסית על אוקראינה, חזקה מתמיד התקווה שמדינותינו תוכלנה לאשש ולהעמיק את מחויבותן המתמשכת למען השלום, היציבות והביטחון באזור המשותף לנו, אירופה ואגן הים התיכון.

המתחים של התקופה האחרונה מזכירים לנו עד כמה השלום הוא דבר בלתי יציב. לאור זאת, יש לעשות בדחיפות כל מאמץ כדי להקל את חידוש המו"מ עם הפלסטינים, על מנת להגיע לפתרון של שתי מדינות צודק, בר-קיימא ואשר עולה בקנה אחד עם החוק הבינלאומי. איטליה משוכנעת עמוקות כי זו הדרך, וממשיכה כתמיד לתמוך באפשרות זו.

אדוני הנשיא, לצד תקווה זו אנא קבל גם את מיטב האיחולים לך אישית ולעם בישראל.

סרג'ו מטארלה